

# EL REDACTOR GENERAL.

*Cádiz juèves 29 de octubre de 1812.*

**ORDEN DE LA PLAZA** — Gefe de día : el teniente coronel Don Francisco Campana, comandante del 1.<sup>er</sup> batallón de Voluntarios. Parada : los cuerpos de la guarnicion. Ronda : Voluntarios. Teatro : Cazadores.

*Extracto del 18.<sup>o</sup> boletín del ejército grande francés, su fecha en Mojuisk 10 de setiembre.*  
(R. 488.)

El día 4 salió el emperador de Ghjat, y se acampó cerca de Grineva. El 5 á las 6 de la mañana se puso en movimiento el ejército; y á las 2 de la tarde vimos á los rusos formados, apoyada su derecha sobre Moskwa, y su izquierda sobre las alturas de la margen izquierda de Kologha. A 1200 toesas por el frente tenía el enemigo fortificada una altura excelente, entre dos bosques, defendidas por 9 ó 100 hombres. El emperador no se detuvo en atacarla luego que la reconoció. Murat recibió orden de pasar el Kologha con la division Compans y la caballeria. Poniatowski, que iba por la derecha, debía envolver esta posicion. A las 8 principió el ataque; y en una hora fue tomado el reducto del enemigo, que dexó en el campo una tercera parte de su gente.

El 6 á las 2 de la mañana observó S. M. los puestos avanzados del enemigo, que se habia concentrado en una sola posicion; su izquierda se hallaba debilitada por la pérdida del puesto del día anterior, defendida por un bosque espeso, apoyada en una altura buena, y coronada por un reducto de 26 piezas. Otras dos alturas, defendidas con reductos de 100 piezas, protegian su linea, que pasaba por una aldea que el enemigo habia destruido para cubrir su derecha con infanteria y artilleria, y fortificar el centro. Su derecha se extendia por detras del rio Kologha en el camino de la poblacion de Borodino, y estaba defendida por dos buenas eminencias, coronadas con reductos, y fortificadas con baterias. Esta posicion parecia fuerte y favorable: con todo, no la consideramos tanto que nos precisara á flanquearla, porque sus reductos eran imperfectos, los fosos nada profundos, sin empalizadas ni caballos de frisa. Reconocimos ser las fuerzas enemigas de 120 á 1300 hombres; las nuestras eran iguales en número, aunque superiores en todo lo demas.

El 7 á las 2 de la mañana se hallaba S. M. rodeado de los mariscales en la posicion tomada la tarde anterior; y á las 5, comenzando á rayar el sol, se volvió á ellos, y les dixo: „aquel que allí veis (señalando al sol) es el mismo sol de Austerlitz; tan frio aquí en setiembre, como en diciembre en la Moravia.”

Al ejército dirigió la siguiente arenga: —Soldados! contemplad el campo de batalla, por qué tanto sus-

pirabais: desde hoy, la victoria de vosotros depende: nos es necesaria: nos dará la abundancia, buenos cuarteles de invierno, y la lisonjera esperanza de regresar á nuestra patria. Portaos como en Austerlitz, Friedland, Witespk y Smolensko; y que la posteridad pueda decir de vosotros: *Díse una gran batalla junto á los muros de Moskow.* En el campo imperial de las alturas de Borodino el día 7 á las 2 de la madrugada.—El ejército respondió á la arenga con aclamaciones &c.

Poniatowski, que se hallaba á la derecha, se puso en movimiento para rodear el bosque en que el enemigo apoyaba su izquierda. Davoust marchó ácia la entrada del bosque con la division Compans por el frente. Por la noche se habian construido dos baterias de 60 cañones cada una, que dominaban la posicion enemiga. A las 6 principió el fuego de las baterias: á las 6½ fue herido el general Compans: á las 7 le mataron el caballo á Davoust: el ataque principió por el fuego de fusileria. Beauharnais por la izquierda forzó la aldea de Borodino, que no pudo defender el enemigo. A las 7 se puso en movimiento Ney, protegido de 60 piezas. Mil de artilleria esparcian la muerte por todas partes. A las 8 estaban forzadas las posiciones enemigas, tomados sus reductos, y nuestra artilleria coronaba sus eminencias: las ventajas de posicion, que por dos horas gozaron las baterias del enemigo, estaban ya á favor nuestro; y los parapetos que sirvieron contra nosotros, ya nos defendian. El enemigo vió perdida la batalla, cuando apenas creia que hubiese comenzado. Parte de su artilleria fue cogida, y la restante retirada á su retaguardia. Viéndose en este extremo, intentó recobrar lo perdido, y atacó con todas sus masas las fuertes posiciones que no pudo defender. Sobre ellas tronaban 300 piezas de calibre frances; y sus soldados espiraban al pie de los parapetos, que con tanto trabajo habian formado, y que debieron ser su escudo.

Aun quedaban al enemigo los reductos de la derecha. El general Moran consiguió forzarlos; pero, atacado á las 9 de la mañana por todos lados, no se pudo sostener. El enemigo, animado por esta ventaja, mandó avanzar toda su reserva para probar nuevamente fortuna: las guardias imperiales rusas formaban parte de ella. Atacó nuestro centro, y por un momento se temió que forzase la aldea que habia quemado. La division Friand marchó ácia esta parte. Ochenta piezas detuvieron, y despues destruyeron, las columnas enemigas que se habian concen-

trado, sufriendo inmóviles por dos horas una lluvia de balas, y perdiendo la esperanza de la victoria. Murat decidió su incertidumbre, mandando á la caballería atacar y penetrar por las brechas que nuestras balas habian abierto en las condensadas masas de los rusos. Las desbarataron y dispersaron todas: desde este momento cesó toda incertidumbre, ganóse la batalla. Caulaincourt, que tanto se distinguíó en este último ataque, cayó redondamente muerto de un balazo: ¡gloriosa muerte y digna de ser envidiada!

Eran ya las dos de la tarde, y el enemigo habia perdido toda esperanza. Concluida la batalla, todavía continuaba el cañoneo: el enemigo contendia por su salvación y retirada, y no por la victoria. La pérdida del enemigo es enorme; de 12 á 130 hombres, y de 8 á 90 caballos rusos se contaban muertos en el campo. Sesenta piezas y 50 prisioneros quedaron en nuestro poder. Tuvimos 2500 muertos, y tres tantos mas de heridos. Nuestra pérdida total puede valuarse en 100 hombres: la del enemigo en 40 á 500.

Habia en el campo 5 rusos muertos para un frances: 40 son los generales rusos muertos, heridos y prisioneros. Bagration fue herido. Perdimos á Montbrun, general de division: á Caulaincourt, que fue á substituirle, sucedió lo mismo una hora despues. Los generales de brigada Compere, Plauzonne, Marion y Huart fueron muertos; 7 á 8 heridos; pero los mas levemente.

La batalla se dió á cuatro leguas de Mojaisk y 25 de Moskow: 600 fueron los tiros de cañon: todos los bosques y lugares, desde el campo hasta Mojaisk, se hallan cubiertos de muertos y heridos. S. M. nunca se expuso. Si el enemigo no hubiese intentado recobrar su posicion, su pérdida hubiera sido menor que la nuestra.

(Este boletín termina con una carta de Buona parte á los obispos, mandando que se den gracias al Altísimo por la batalla del 7 de setiembre; en que se observa no la llama victoria, ni se hace mencion de banderas rusas, como en la de Austerlitz.)  
(Telégrafo portugues.)

#### IMPRESOS.

*Diario mercantil del 28.* El amigo de las reformas, para confirmar las consecuencias terribles de la vida claustral cuando los padres obligan á los hijos á abrazarla por su capricho ó miras particulares, refiere que en Francia un padre rico se empeñó en que su hija única se casase con sugeto de su gusto; y resistiéndose ella, por estar prendada de otro, la precisó á entrar religiosa en un convento de S. Francisco. No perdió su amor con la nueva profesion: antes bien se puso de acuerdo con su amante para escapar del convento, y buscó traza de introducirle metido en un baul. Hizo la desgracia, que estando en el coro, le pusieron cabeza abaxo; y al llegar su querida á sacarle, le encontró muerto. Fuera de sí, se precipitó en el rio, y el padre se mató de un pistoletazo al saber la desgraciada muerte de su hija. — El Otro advierte al Mismo que ademas de los inconvenientes que ya ha expuesto de llevarse á execucion el decreto sobre empleados, hai el entorpecimiento que es consiguiente á la falta de manos expertas en el manejo de los negocios.

*Conciso del 28.*—El 10 de octubre atacó Mina á los franceses, los derrotó, y obligó á meterse en Pamplona, dexando el campo sembrado de cadaveres, y muchos carros y efectos en poder de los valientes navarros.—El refuerzo que ha entrado al enemigo se reduce á 40, mandados por Solignac.—El 14 atacó el Sr. Tabuenca á los franceses que salian de Logroño, cogiéndoles 200 hombres, con pérdida por nuestra parte de 18 muertos y 80 heridos (R. 496.)—Dice el Conciso que ignora la causa de la falta de franqueza y libertad con que se habla acerca de haberse quitado el mando del 4.º ejército al general Ballesteros, en quien ha elogiado siempre lo que ha creído digno de serlo: y añade que si en él viese alguna cosa efectivamente poco digna del carácter patriótico que ha observado hasta aquí, no se andará en tapujos; pues no se casa con nadie. Parece, concluye, se acusa al general Ballesteros de desobediencia al gobierno; lo que, á ser cierto, merece hacerse público.

*Abeja española, núm. 47.* Continuando el artículo anterior, dice que si no hai una actividad en el poder ejecutivo, proporcionada á la escasez de los ordinarios ingresos y á lo perentorio de las urgencias, de nada servirá que los representantes voten pechos, recargos, y contribuciones; que, si no se ejecutan puntualmente, solo contribuirán á aumentar la espantosa confusion de las rentas nacionales. El congreso haria mui mal, si continuase imponiendo nuevas cargas, sin estar cierto de que se han exigido con exactitud las ya impuestas, y que no alcanzan á cubrir las necesidades. Para saber si estos decretos se ejecutan ó no, es menester ó que en las Cortes no se hable jamas de responsabilidad, ó que cuando un diputado reclame con fundamento sobre la inobservancia ó entorpecimiento de semejantes ó cualesquiera decretos, no se contente el Congreso con indicaciones diplomáticas ó recuerdos estériles, ni con respuestas evasivas y de mera formalidad. El decreto de 3 de setiembre sobre contribucion extraordinaria se dixo por un Señor ministro á S. M. que ya se habia publicado y executado, cuando á instancia de un diputado se le recordó el 26 del mismo. Las Cortes quedaron enteradas; pero ¿tal decreto se publicó efectivamente? ¿Tan omiso se ha vuelto el ayuntamiento de Cádiz que en mas de un mes no ha verificado lo que el decreto manda se practique en término de ocho dias? (Se concluirá.)—Inserta ademas un diálogo entre Don Valentin y su barbero, impreso en el núm. 4 del Patriota. En él se critica la general aficion á ser un holgazán en convento u oficina, el fatal nombramiento de viejos para los empleos, y el funestísimo sistema de purificacion universal, que solo es una vendimia colmada para escribas y fariseos; quienes, mediante el específico mexicano, certificarán, aunque sea la cándida inocencia de los Arribas y demas facinerosos. En tal caso, se dice, podia hacerse el acrisolamiento por cuerpos; y aplicarse la cantidad moderada que tocase, á beneficio de milicia y hospitales.

*El Imparcial núm. 28.*—Continuando el discurso de ayer, nota que nuestros pueblos, que



vos en revolución, han acudido por privilegios y franquicias á todo el que ha gobernado; y últimamente á las Córtes, que en el inmenso piélago de asuntos no han podido á primera vista discernir las consecuencias de los principios que acababan de sancionar, y han admitido y decretado estas iliberales solicitudes, y posteriormente han delegado á la Regencia una facultad que, en concepto suyo, no tienen. Se extiende bastante sobre esta incoherencia de ideas y principios, probando que es un derecho del ciudadano la libertad de reunirse á diversiones ó á trocar mutuamente los productos de su industria. A la tercera cuestion de si conviene proteger y fomentar estas reuniones? responde que su opinion es dexar seguir á las cosas su curso natural, y únicamente remover obstáculos: lo cual comprueba con juiciosas reflexiones. (Se continuará.)

*El Procurador general de la nacion y del rei, núm. 28.* Reduce su revista literaria á un párrafo doctrinal para probar la gran novedad de que hai una existencia futura despues de la presente; el cual está intercalado con una paulina á los filósofos, que, segun Su Reverencia, niegan no solo esta verdad, sino que aspiran á la impunidad en sus vicios, cuando predicán la libertad civil y política (que para la redonda cabeza del Procurador es una sola y misma cosa) y demas ideas filantrópicas. Así prosigue desvariando contra la filantropia, hasta dar en un artículo comunicado que, sin duda para amenizar, trata de lo mismo. En él se dice que la filantropia es leantropia (¡Picarillo! lo que ha discurrido!), y hace una especie de almodrote entre Belerofonte, Rousseau, Homero, Laercio, Daniel, Heráclito y el rei Nabuco. Para noticias se compone con la gaceta de la Regencia del 27, que copia, y otras que de propio marte añade, con la sesion de Córtes y la capitania del puerto.

*Diario de la Tarde núm. 27.*—Contiene la sesion de Córtes; y un artículo titulado *Observacion*, reducido á decir que Don Ricardo Meade escribe sin cesar contra el gobierno, Figueroa, Soret, Marcó del Pont... y todos estos Sres. contra él; á preguntar: cómo se dará fin á esta imprudente comedia? y á exclamar, por último, que esa libertad de imprenta mal entendida nos va á llevar al precipicio; por lo cual aconseja (Su Señoría) no demos lugar á que se mande abolir por quien nos ponga el cuchillo á la garganta: „no demos lugar (son palabras literales) á que la prohiba el mismo Napoleon.”

#### NOTICIAS.

Londres 1.º de octubre.—Por noticias de Quebec se sabe que los comerciantes americanos de aquella ciudad, luego que supieron hallarse revocadas las órdenes de gabinete, suspendieron sus compras, persuadidos que la paz no podría tardar.

Por un oficio del gobernador en jefe de las provincias de S. M. en el norte de América, se sabe que las tropas británicas

se apoderaron el 17 de julio del fuerte de Mackinac, y que han rechazado con valentia los repetidos ataques de los enemigos contra Amherstburg. (*Mercurio lusitano.*)

#### CORREOS.

Para las Islas Canarias recogerá esta tarde la correspondencia la barca Isabelita.

#### PARTES TELEGRAFICAS.

Dia 28. — Desde las doce de ayer á las de hoy.

Se continúan los mismos trabajos que ayer — Han pasado de Puerto-real á la Isla de Leon 17 carros cubiertos — En el campo de Guia del Puerto de Santa María han estado haciendo el ejercicio por mañana y tarde unos 40 infantes españoles.

#### CAPITANIA DEL PUERTO.

Dia 28. Desde las 12 de ayer á las de hoy han entrado los buques siguientes. De Sevilla y Sanlúcar 3 tart. esp. con pertrechos de guerra, tabaco, lanas, aceite y vino. De Huelva mist. id. San José, en lastre. De Moguer f. id. San José, con aceite.

#### CÓRTESES.

Dia 28 — Parte de Sanidad: el dia 27 fueron enterrados 9 cadáveres.

Se mandó archivar el correspondiente testimonio de haber jurado la Constitucion el administrador de correos de Guadalajara y sus subalternos.

Las Córtes, por oficio del secretario de la Guerra, quedaron enteradas de las causas por que se habian disminuido el número de trabajadores en el Trocadero, y de las providencias de la Regencia para aumentarlo.

Pasó á la comision de Justicia un oficio del secretario de Hacienda, por el cual consultaba la Regencia á las Córtes sobre una instancia de Don José Proyet, administrador de la aduana de Buenos Aires, quien suspendido de su empleo por el capitán general del Rio De-la-plata, por la sola calidad de extranjerero, pedia, despues de manifestar sus largos servicios, que se le diese otro destino equivalente, ó se le concediesen las dos terceras partes de su sueldo.

A la misma comision pasó una instancia documentada de Don José Almansa, abogado de los tribunales nacionales, remitida por el secretario de Gracia y Justicia, pidiendo se le habilitase para ejercer la abogacia en los negocios civiles.

La comision de Constitucion, en vista de una representacion documentada del alcalde mayor de Brihuega Don José de Castro, exponiendo que la junta superior de Guadalajara intervenia en asuntos contenciosos, faltando á los artículos 242 y 243 de la Constitucion; despues de reconocer la infraccion de la lei, opinaba que se dixese á la Regencia previniese á la junta de Guadalajara que de ningún modo se mezclase en asuntos contenciosos, ni entorpeciese las providencias de los jueces; disponiendo al mismo tiempo la Regencia que cuanto

antes se hiciesen las elecciones para la diputación provincial &c. Se aprobó el dictamen de la comisión, igualmente que una proposición del Señor Zorraquín, reducida á que, quedando sin efecto lo acordado por la junta de Guadalajara, la Regencia con arreglo á lo que previene el art. 336 de la Constitución, acerca de las diputaciones provinciales, suspendiese á los individuos de la junta que hubiesen contribuido á las providencias que resultaban de los testimonios, procediéndose en seguida á lo demás que correspondiese.

Se aprobó el dictamen de la comisión de Constitución; la cual, en vista de las causales que alegaba el ayuntamiento de Olivencia, (véase la sesión de 5 del corriente) por no haber cesado en sus funciones después de la elección del constitucional; opinaba que se estuviese á lo mandado en aquella sesión, procediendo á la instalación del ayuntamiento constitucional, y dexando á salvo el derecho para reclamar con arreglo á las leyes. El alegar el ayuntamiento como causa de su resistencia el que se hubiese elegido por alcalde á un sujeto deudor á los caudales públicos, y procesado por infidencia; y por regidor á una persona que gozaba del sueldo de organista, dió margen á que el Señor Morales Gállego hiciese una proposición, que fue aprobada, reducida á que, para evitar recursos de esta clase, se encargase á la comisión de Constitución una minuta de decreto, indicando las excepciones que podían detener la posesión &c.

Pasó á la comisión de Arreglo de tribunales una exposición del Señor Gordoa, que terminaba con una proposición dirigida á que no pudiendo los magistrados tener comisión alguna, el jefe superior de cada provincia, ó propuesta de la audiencia, nombrase un letrado en lugar del ministro que antes presidía, ó intervenía en los juzgados y tribunales de que habla el art. 32 del decreto de tribunales; en el concepto de que el sujeto había de tener los requisitos que exige para los magistrados el citado decreto de 9 de octubre.

En virtud del dictamen de la comisión de Justicia se mandó pasar á la Regencia una representación de la justicia, ayuntamiento y vecindario de la villa de Madrigueras, quejándose de arbitrariedades, extorsiones y violencias cometidas por el general Bassecourt, á fin de que S. A. acordase las providencias oportunas para averiguar los excesos indicados, é imponer la pena correspondiente, dando cuenta á las Cortes del resultado.

A consecuencia del dictamen de la comisión Ultramarina sobre el expediente promovido por Don Luis Gargollo, como apoderado del tribunal de Minería del Perú (véase la sesión de antes de ayer), se acordó que se formase una nueva ordenanza de Minería del Perú en los términos que proponía la comisión, y que se erigiese un colegio de Minería en Lima, donde se enseñasen los conocimientos científicos para la perfección de este ramo. En cuanto á los medios para plantear este establecimiento y su forma, en lugar de aprobar el dictamen de la comisión, después de algunas contestaciones, se determinó que informase la Regencia.

Recordó el Señor presidente que mañana no habría sesión, y levantó la de este día.

## AVISOS.

En la comisaria general de S. M. B., calle de Murguía núm. 191, se admitirán proposiciones hasta el día 6 de noviembre, para proveer por todo el año 1813 á las tropas británicas, que se hallasen en esta plaza y sus inmediaciones, de varios renglones de su consumo, de que se dará razón en la misma comisaria.

El domingo próximo 1.º de noviembre se abre una fonda nueva con el título de La Alianza en la plaza de S. Juan de Dios, casa de Las Aguilas núm. 211.

## CALLE ANCHA.

Con referencia á noticias dadas por el capitán del paquete inglés, se asegura que á su salida corria bastante válida en Londres, la de haber entrado los franceses en Moskow—Se dice que la Regencia ha nombrado Ingeniero general al ministro que fue de guerra D. José Heredia, destinando al comandante general interino del cuerpo de Ingenieros, conde de Noroña, á Sicilia en calidad de enviado de España.

Cádiz 28—Por el paquete inglés que ha fondeado hoy en esta bahía, hemos recibido periódicos de Londres hasta el 7—Segun el Courier de esta fecha, Buonaparte, lejos de haber obtenido en los campos de Moskwa las ventajas que en su 18.º boletín vocifera, experimentó una pérdida considerable; dexando en poder de los rusos varias águilas y piezas de artillería. Añade el Courier haberse celebrado solemnemente en Petersburgo esta victoria.

## TEATRO.

Los Monteros de Espinosa (comedia en 3 actos.)—Un duo nuevo (por los Sres. Galindo y Navarro)—Sainete—A las 7½.

Imprenta del Estado mayor general.